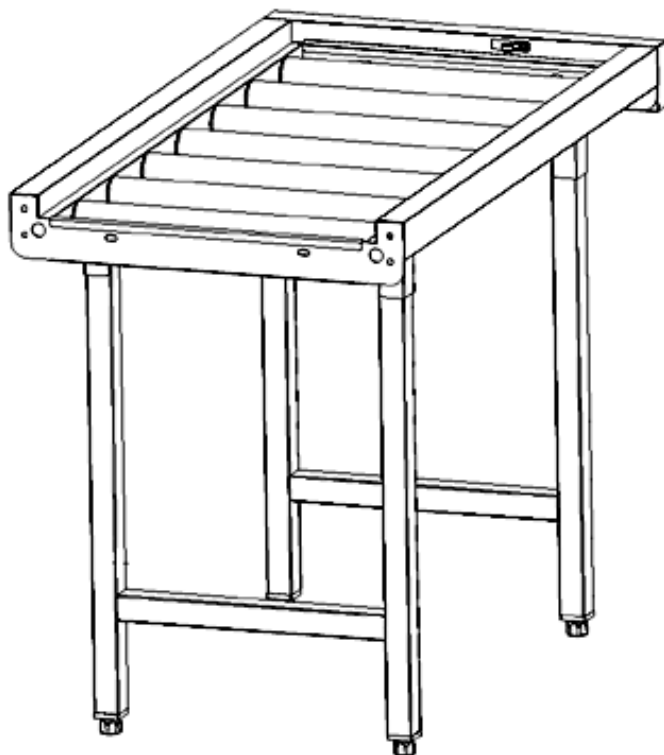


09/2007

Mod:DRP-26

Production code:717087





GUIDE ROLLERS

ROULEAUX-GUIDES

WALZEN

RULLIERE

OPERATING ISTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

ANWEISUNGEN

ISTRUZIONI

GUIDE ROLLERS

INSTRUCTIONS FOR: INSTALLATION, USE AND CARE

The guide roller is born to transport the racks to the entry and to the exit of the dishwasher. Each other use will be consider improper and for this reason potentially dangerous.

INSTALLATION

Take off the package.

Throw in the rights containers parts in wood with screws and plastics packages.

Assemble the couples of legs with the proper screws. (See photo 1)

Approach the guide roller to the machine or to the other roller and interpose the profiling gasket.

Adjust the feet to the suitable height. (See photo 2)

Superimpose the covering profil of the joint. (See photo 3)

Fix the roller with proper screws in stainless steel. (See photo 4)

Assemble the rollers to allow the pivot to be practicable.

Should the roller be the terminal part of the system, please connect the micro switch to the holdfast of the machine. (See photo 5)

Test the system.

CARE

Wash with water the roller at the end of his usage.

To disassemble the rollers press on the inferior side of the pivot, and lift.

ROULEAUX-GUIDES

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'EMPLOI ET LA MANUTENTION

MESURES DE SECURITE

Le rouleau-guide a été construit pour transporter des paniers pleins à l'entrée et à la sortie de la lave-vaisselle.

Toutes autres utilisations sont à considérer impropre et donc en puissance dangereuses.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Enlever l'emballage.

Les parties en bois avec vis et les emballages en plastique doivent être gardés dans ses récipients.

Assembler les couples de jambes avec les vis. (Voir photo 1)

Mettre le rouleau-guide à côté de la machine ou de l'autre rouleau-guide, et interposer le profilé de garniture. Régler les petits pieds à la juste hauteur. (Voir photo 2)

Superposer le profil de couverture de la jonction. (Voir photo 3)

Fixer avec les justes vis en acier inoxydable. (Voir photo 4)

Monter les rouleaux de façon que le côté du pivot qui recule soit faisable.

Si le rouleau-guide est la partie finale du système, il faut connecter le micro interrupteur de la fin de la course au borne de la machine. (Voir photo 5)

Vérifier le système.

MANUTENTION

Laver le rouleau-guide à la fin du cycle avec eau.

Pour démonter les rouleaux il faut faire pression sur le pivot de la part inférieur et soulever.

Walzen

Anweisungen für: Einführung, Gebrauch und Instandhaltung

Sicherheitsmassnahmen

Der Walze ist geboren zum befördern die Körbchen bis die Eingang und Ausgang der Geschirrspülmaschine.

Alle andere Gebrauchen sind unpassend und dann eventuell gefaerlich.

Anweisungen fuer Einführung

Die Verpackung wegnehmen.

Wegwerfen Holz Teilen mit Schrauben und Plastik Verpackung.

Zusammensetzen die Beinen mit den Schrauben. (Photo 1)

Anlehnen der Walze und die Maschine. Einsetzen die Profildichtung
Stellen die Fuesschen an die richtige Hohe (Photo 2)

Die Deckung-Profil der Zusammenfuegung darueberlegen. (Photo 3)

Festmachen mit Schrauben aus rostfreiem Stahl. (Photo 4)

Den Walzen zusammensetzen damit die Seite der rueckstaendigen Stift zugaenglich sei.

Sollte der Walze am Schluss sein, bitte den Mikrounterbrecher End-Fahrt an die Maschine verbinden. (Photo 5)

Die ganze System testen

Instandhaltung

Der Walze immer gut waschen am Schluss der Gebrauch.

Um den Walzen auseinandernehmen bitte unter den Stift druecken und aufheben.

RULLIERE

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO L'USO E LA MANUTENZIONE

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

La rulliera è stata concepita per trasportare i cestelli carichi all'ingresso e all'uscita della lavastoviglie, ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi potenzialmente pericoloso.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Togliere l'imballo.

Le parti in legno con chiodi e gli imballi in plastica non devono essere abbandonati ma posti negli appositi contenitori.

Montare le coppie di gambe con le apposite viti. (Vedi foto 1).

Accostare la rulliera alla macchina o all'altra rulliera, interponendo il profilato di guarnizione, regolare i piedini per portarla alla giusta altezza. (Vedi foto 2).

Sovrapporre il profilo di copertura della giunzione. (Vedi foto 3).

Fissarla con viti adatte in acciaio inossidabile. (Vedi foto 4).

Montare i rulli in modo che il lato del perno che arretra sia agibile.

Qualora la rulliera fosse la parte terminale del sistema collegare il microinterruttore finecorsa all'apposito morsetto della macchina. (Vedi foto 5).

Collaudare il sistema.

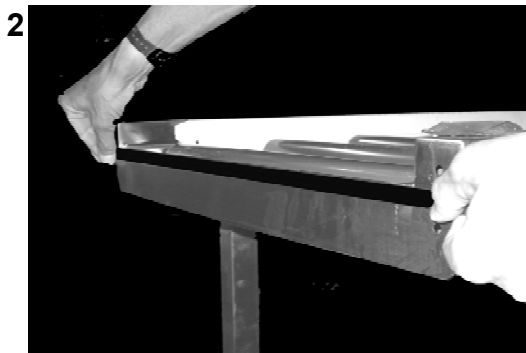
MANUTENZIONE

Lavare la rulliera a fine servizio con acqua.

Per smontare i rulli premere sul perno dalla parte inferiore e sollevare.



- (GB) Assemble the couples of legs with the proper screws.
- (F) Assembler les couples de jambes avec les vis.
- (D) Zusammensetzen die Beinen mit den Schrauben.
- (I) Montare le coppie di gambe con le apposite viti.



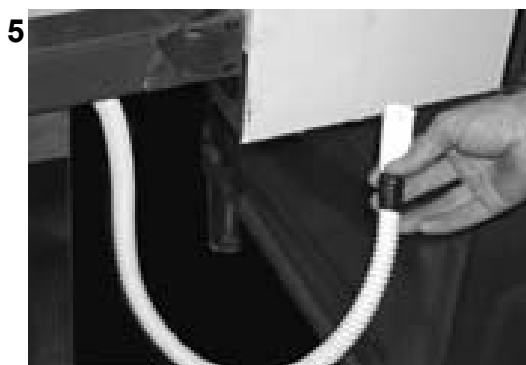
- (GB) Approach the guide roller to the machine or to the other roller and interpose the profiling gasket. Adjust the feet to the suitable height.
- (F) Mettre le rouleau-guide à coté de la machine ou de l'autre rouleau-guide, et interposer le le profilé de garniture. Régler les petits pieds à la juste hauteur.
- (D) Anlehnen der Walze und die Maschine. Einsetzen die Profildichtung Stellen die Fuesschen an die richtige Hohe
- (I) Accostare la rulliera alla macchina o all'altra rulliera, interponendo il profilato di guarnizione, regolare i piedini per portarla alla giusta altezza.



- (GB) Fix the roller with proper screws in stainless steel.
- (F) Fixer avec les justes vis en acier inoxydable.
- (D) Festmachen mit Schrauben aus rostfreiem Stahl.
- (I) Fissarla con viti adatte in acciaio inossidabile.



- (GB) Superimpose the covering profil of the joint.
- (F) Superposer le profil de couverture de la jonction.
- (D) Die Deckung-Profil der Zusammenfuegung darueberlegen.
- (I) Sovrapporre il profilo di copertura della giunzione.



- (GB) Should the roller be the terminal part of the system, please connect the micro switch to the holdfast of the machine.
- (F) Si le rouleau-guide est la parte finale du systèm, il fout connecter le micro interrupteur de la fin de la course au borne de la machine.
- (D) Sollte der Walze am Schluss sein, bitte den Mikrounterbrecher End-Fahrt an die Maschine verbinden.
- (I) Qualora la rulliera fosse la parte terminale del sistema collegare il microinterruttore fincorsa all'apposito morsetto della macchina.